

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1991 Nr. 178

A. TITEL

*Europese Overeenkomst inzake internationale hoofdverkeerswegen,
met Bijlagen;
Genève, 15 november 1975*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van Overeenkomst en Bijlagen zijn geplaatst in *Trb.* 1979, 78.

Zie ook *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1987, 13, rubriek J van *Trb.* 1989, 87 en rubriek J van *Trb.* 1991, 87.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1979, 78.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1983, 61.

De wijzigingen van Bijlage 1 welke op 20 januari 1990, 25, 27 en 28 januari en 8 mei 1991 in werking zijn getreden (tekst in *Trb.* 1991, 87) zijn medegedeeld aan de Staten-Generaal bij brieven van 19 juli 1991.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1979, 78, *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1985, 56 en *Trb.* 1989, 87.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1979, 78, *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1985, 56, *Trb.* 1987, 13, en *Trb.* 1989, 87 en *Trb.* 1991, 87.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1983, 61.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1979, 78, *Trb.* 1983, 61, *Trb.* 1985, 56, *Trb.* 1987, 13, *Trb.* 1989, 87 en *Trb.* 1991, 87.

In overeenstemming met artikel 8, derde lid, van de Overeenkomst heeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties op 18 maart 1991 de tekst van de door Denemarken voorgestelde wijziging van Bijlage I bij de Overeenkomst ter kennis gebracht aan de bevoegde beleidsinstanties van de direct betrokken Overeenkomstsluitende Partijen.

De tekst¹⁾ van de voorgestelde wijziging luidt:

Amendment to Annex I of the European Agreement on Main International Traffic Arteries (AGR)

Transmitted by the Government of Denmark

Note: Article 8 of the European Agreement on Main International Traffic Arteries (AGR) states that: "Upon the request of a Contracting Party, any amendment proposed by it to annex I to this Agreement shall be considered in the Working Party on Road Transport of the Economic Commission for Europe (ECE)."

Under this procedure, the Government of Denmark proposes to delete road E 133 Vejle – Middlelfart as a E road.

The proposal is motivated by the fact that:

- (i) the current route E 133 between Vejle and Lillebaelt is only 18 km in length and is therefore hardly regarded by the drivers as a proper E-route.
- (ii) when the section Vejle–Lillebaelt will be replaced by the motorway section Borup–Herslev, the route will only have a length of approximately 8 km and will consequently act as a connecting road between the two motorways E 45 and E 20.

If the proposal can be complied with, the drivers will at Vejle be referred to E 20 and at Lillebealt to E 45.

¹⁾ De Russische tekst is niet afgedrukt.

**Amendement à l'annexe I de l'Accord européen sur les grandes routes
de trafic international (AGR)**

Communication du Gouvernement danois

Note: L'article 8 de l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR) stipule ce qui suit: «Sur la demande d'une Partie contractante, tout amendement proposé par cette Partie à l'annexe I au présent Accord sera examiné par le Groupe de travail des transports routiers de la Commission économique pour l'Europe (CEE).»

En vertu de cet article, le Gouvernement danois propose que la route E 133 Vejle-Middelfart ne figure plus dans l'annexe I de l'Accord.

Il fonde sa proposition sur les faits suivants:

- i) La portion de l'actuelle route E 133 entre Vejle et Lillebaelt ne mesure que 18 km et ne peut donc être guère considérée pas les automobilistes comme une véritable route E.
- ii) Lorsque le tronçon Vejle-Lillebaelt sera remplacé par la section d'autoroute Borup-Herslev, il ne restera plus que 8 km environ de E 133, qui serviront donc de route de liaison entre les autoroutes E 45 et E 20.

Si cette proposition est adoptée, les automobilistes seront orientés vers la E 20 à Vejle, et vers la E 45 à Lillebaelt.

Aangezien binnen de periode van zes maanden volgende op de kennisgeving van de Secretaris-Generaal geen van de Overeenkomstsluitende Partijen bezwaar heeft gemaakt tegen de voorgestelde wijziging wordt deze, in overeenstemming met artikel 8, vierde lid, geacht te zijn aanvaard.

Ingevolge artikel 8, vijfde lid, van de Overeenkomst zal bovenstaande wijziging van Bijlage I op 18 december 1991 in werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de wijziging alleen voor Nederland.

De wijziging behoeft niet de goedkeuring van de Staten-Generaal ingevolge artikel 91, eerste lid, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet en juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972.

Uitgegeven de *twintigste* december 1991.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK